

# TRIBUNA GRAFICA

Organo del Sindicato de Tipógrafos y Trabajadores de las Artes Gráficas  
POR LA UNIDAD Y SOLIDARIDAD DEL OBRERISMO GRAFICO NAL.

Si la prensa está catalogada en la nomenclatura del Estado como el Cuarto Poder, en nuestro caso representa el Primer Poder, ya que su objetivo primordial es la formación de una conciencia definida a la clase trabajadora.

AÑO II — Nº 16

PANAMA, R. de P., JUNIO DE 1950

Vale 5 Centavos

## Nuestra Voz De Protesta

Siguiendo invariablemente la línea de conducta trazada desde el primer momento de nuestra aparición, como órgano auténtico de defensa de los trabajadores panameños, venimos hoy, sin ambages y con firmeza, a decir nuestra protesta, nuestra inconformidad en relación con la intervención maliciosa y ridícula de la Inspección General del Trabajo en el seno de la Federación Sindical de Trabajadores de Panamá.

Si en tal sentido no nos pronunciáramos estaríamos indudablemente, con nuestro silencio cómplice y oportunista, aceptando como justas las posturas antidemocráticas y peligrosas adoptadas por la Oficina del Trabajo, posturas estas que no son más que un burdo pretexto para intimidar o destruir el movimiento obrero organizado que lucha honradamente por alcanzar, dentro de un sistema realmente democrático, la satisfacción de sus apremiantes necesidades.

El fantasma del comunismo ha sido esgrimido por las autoridades del trabajo, quizás a instancias de fuerzas extrañas, para practicar investigaciones dentro del Comité Ejecutivo de la mencionada Central Obrera, y han lanzado al mismo tiempo por la prensa y radio deleznable acusaciones contra ésta, pretendiendo con ello hacer creer, tanto a la opinión pública interior y exterior, que un movimiento de proporciones gigantescas de tipo comunista, pretende subvertir o trastornar el orden institucional de nuestra República, teniendo éste como epicentro la Federación Sindical de Trabajadores.

Tales pretensiones carecen de seriedad y veracidad. Quienes observamos y analizamos desapasionadamente los hechos criticados y

(PASA A LA PAGINA DOS)

## "Las Masas Obreras Siguen Confrontando Problemas Vitales Para Su Progreso"

"Tanto los obreros urbanos como los rurales deben proseguir la lucha para la realización de sus aspiraciones"

Seguidamente damos a conocer la Alocución dirigida por el Presidente Dr. Arnulfo Arias M., a los trabajadores el día Primero de Mayo, y en la cual el mandatario promete a la clase trabajadora, de la ciudad y el campo, perseverar en la solución de sus importantes problemas:

En este día en que el obrerismo internacional celebra el Día del Trabajo queremos presentar un cordial saludo y nuestros sinceros votos por la felicidad de todos los trabajadores panameños. El rea-

juste económico de la post-guerra no ha podido establecerse aún de manera firme y equitativa por lo que las masas obreras urbanas y rurales siguen confrontando problemas vitales para su bienestar y progreso en su inalienable derecho a una existencia mejor en lo material y lo cultural. Desde luego, es muy comprensible que los gremios obreros y rurales prosigan en su lucha para lograr el

(Pasa a la Página Tres)

## La Unión Gral. de Trabajadores Lucha Por El Bienestar Obrero

"No es cierto, como sostiene un cismador que ésta encienda lubres a Dios y al Diablo"

La Unión General de Trabajadores de la República de Panamá es una organización democrática que no tiene distinción entre sus afiliados por ideologías políticas, religión o raza. No está afiliada a ninguna organización internacional por lo tanto, mantiene relaciones con todas las organizaciones que dentro del aspecto democrático se interesan en su lucha por el mejoramiento del hombre que trabaja.

El trabajo es el patrimonio del trabajador razón esta por la cual lucha la Unión General de Trabajadores y no desmayarán en su

propósito por conseguir lo que dentro del derecho del trabajo les corresponde como humano y como fuerza coordinadora del progreso de la Patria, contribuyendo al desarrollo de la industria y de la agricultura, fuentes estas del progreso de la humanidad.

La Unión General de la República de Panamá, no es cierto que encienda lubres a Dios ni al Diablo al mismo tiempo como sostiene un cismador acostumbrado a dividir al hombre honrado que trabaja y se organiza para luchar, porque se rebaje el costo de la

(Pasa a la Página Cuatro)

## 80 Trabajadores Sin Restituír A sus Puestos

Informaciones recibidas de la Provincia de Chiriquí, y enviadas por el Sindicato de Trabajadores de la Chiriquí Land Company, dan cuenta que aún los trabajadores que fueron despedidos injustamente por la mencionada compañía, no han sido restituidos a sus respectivos puestos.

Estos suman la apreciable cantidad de OCHENTA, y fueron privados de sus ocupaciones por asistir al Congreso Obrero auspiciado por la Federación Sindical de Trabajadores que celebró recientemente en la provincia Chiricana.

A pesar de haberse comprometido

(Pasa a la Página Cuatro)

## Panamá No Ha Nombrado Los Delegados A La OIT

Hasta el momento de entrar en prensa este periódico el Gobierno Nacional no ha hecho los nombramientos de los delegados que debían de asistir a la 33a. reunión de la Oficina Internacional del Trabajo que se efectúa en Ginebra, Suiza.

No sabemos cuáles serán las razones aducidas por el Organo Ejecutivo para proceder en tal forma. Nosotros consideramos que estas reuniones tripartitas, en donde están representados: Gobiernos, Trabajadores y Patronos, son de suma importancia para los estados miembros de esa Organización, pues de allí dimanar medidas provechosas para el progreso de los pueblos.

Sabemos positivamente que diversas organizaciones obreras han enviado sus respectivas ternas para que fuera escogido el Delegado, y hasta el momento éstas no han recibido contestación satisfactoria en relación con el nombramiento.

## Decretada La Libertad De Dos Líderes Obreros

Noticia que publica la prensa diaria nos da cuenta de que el Juez del Circuito de la Provincia de Chiriquí acaba de decretar ILEGAL, y por lo tanto arbitraria, la detención de los líderes obreros Nemesio Manuel López Zapata y Marcelino Zapata, efectuada por el Alcalde de aquel Distrito.

En la misma sentencia el Juez ordena la inmediata libertad de los compañeros, actitud esta que demuestra que todavía en este país hay autoridades que están dispuestas a no hacerle el jueguito a las grandes compañías que explotan

(Pasa a la Página Tres)

## "Los Que Por Su Ineptitud Han Permitido La Crisis Explotan Esta A Su Favor"

"Sin importarles que el pueblo que trabaja y produce vaya rodando día a día por la pendiente de la miseria"

Insertamos a continuación el discurso que pronunció el compañero Cristóbal Cerrud V., Secretario General del Sindicato de Tipógrafos, con ocasión del Primero de Mayo. En este acto estaban representadas las dos importantes centrales obreras que existen en el país: la Unión General de Trabajadores y la Federación Sindical de Trabajadores.

Dijo así el compañero Cerrud en su importante intervención:

CAMARADAS TRABAJADORES:

Conmemoramos este año la fecha del PRIMERO DE MAYO, gesta histórica revolucionaria obrera, que marca con caracteres indelebiles y vívidos una jornada de reivindicaciones positivas, bajo los mejores auspicios de lucha. El Congreso Obrero y Campesino, celebrado hace escasos días, debe ser, tiene que ser, el punto de arranque de una acción vigorosa de masas trabajadoras que actúe de manera eficaz en la resolución de los graves problemas a los que se enfrenta el pueblo panameño. Y he de hacer notar, en este oportuno momento, por la excepcional importancia que ello entraña, la intervención de las Sociedades Agrícolas en el referido Congreso. Por

su disciplina, ponderación y buen juicio, los verdaderos delegados campesinos demostraron su capacitación en las tareas sindicales, y fueron ejemplo claro de que en ellos reside una de las promesas más ciertas del movimiento obrero nacional.

En la discusión de los diferentes temas abordados en el magno comienzo se pudo observar de manera concluyente y definitiva que los intereses de los trabajadores del campo y los de la ciudad son idénticos y que los problemas específicos, de unos y otros, son cordialmente sentidos por todos.

Esta identidad de intereses y sentimientos, entre los productores de la ciudad y los de la tierra, que es válida y efectiva en cualquier país, lo es mucho más completa en el nuestro por nuestras peculiares condiciones sociales. En Panamá, donde no tenemos una tradición industrial ni artesanal, la inmensa mayoría de los trabajadores de la ciudad proceden de familias campesinas, e incluso muchos de nosotros sabemos, por haberlo efectuado, lo que significa la dura la-

(Pasa a la Página Tres)

EDITORIAL—

## Cómo se Burla el Código de Trabajo!

En demanda interpuesta por los compañeros José M. Díaz y Leonidas Smith contra la Sociedad Editora "LA NACION S. A." el Juez H. E. Ricord ha dictado una sentencia, después sostenida, en su parte esencial por el Tribunal Superior de Trabajo, que es de una dramática importancia para la clase trabajadora. Y por no ser el caso citado una excepción, sino uno más entre los que ya constituyen norma de acción por parte de los patronos y de la Inspección General de Trabajo, forzoso es que lo tratemos con algún detenimiento.

Confiera el Juez y confirman los Magistrados su tesis, que se comete una clara y notoria injusticia al fallar de esta manera, porque se va en contra del espíritu del Código, para atenerse única y exclusivamente a la letra y para calmar su conciencia adolorida por tal acción sugiere una reforma legislativa y hace votos por que la Inspección General de Trabajo sea menos propicia en la concesión de permisos de suspensión.

No queremos entrar a examinar el fondo ético-jurídico de la cuestión por que nos llevaría demasiado lejos únicamente hemos de señalar el peregrino caso de unos que no pueden hacer justicia— su función primordial— precisamente por que la ley se lo impide.

Pero el problema es de tal gravedad que se sale de lo anecdótico para entrar en lo fundamental. Se trata, digámoslo cruda y descaradamente, de arrebatarse a la clase trabajadora de un derecho que ya estaba establecido en el Decreto-Ley que el Dr. Arnulfo Arias promulgó

(PASA A LA PAG. EDITORIAL)



## TRIBUNA GRAFICA

Organo del Sindicato de Tipógrafos de Panamá

Director,

ALFREDO MONTAÑEZ

Jefe de Redacción

ANTONIO OLARTE

Administrador

ANTONIO ALBERTO MARTINEZ

Oficina: Calle 16 Oeste N° 6—Apartado 3215

Impreso en los Talleres de "La Nación, S. A."

## EDITORIAL

## Cómo se burla el Código de Trabajo!

en 1941 sobre la materia y que después fué incorporado y ampliado en el vigente Código del Trabajo. Y este despojo se verifica por la acción conjunta de la clase patronal, parte interesada, y la Inspección General del Trabajo, que en teoría debe ser celosa defensora del espíritu que informa el Código Laboral. Y permitir que con trucos de tinterillo y argucias de rábula defrauden a los trabajadores, en el preciso momento que más lo necesitan, cuando se quedan sin trabajo, unos cuantos balboas es minar por su propia base la confianza en los organismos estatales y abrir paso a la convicción de que sólo sirven para explotar, engañar y defraudar al pueblo trabajador.

Es posible que alegue la Inspección, como alegan los jueces, que ella se atiene a la letra de la Ley sin tener que preocuparse a quien perjudica su decisión. Pero el Código no es el Artículo 75, en su inciso séptimo, sino un cuerpo legal indivisible y no fraccionable que hay que tener en cuenta en su totalidad para obrar y juzgar en justicia. Y si hubiera en el Código dos artículos contradictorios su aplicación, en caso de litigio, tiene que someterse a las dos normas clásicas de derecho: favorecer a la parte más débil y obrar de acuerdo con el espíritu que informa la ley. Precisamente lo contrario es lo que hacen la Inspección y la magistratura del Trabajo: perjudicar a la parte más débil ó ir en contra del espíritu del Código.

Aún más. Si se quiere agotar el argumento se puede decir que el Código no se contradice; que si sienta una excepción al derecho de preaviso es para abarcar todas las posibilidades de relación contractual entre obreros y patronos y que precisamente por eso, por ser un caso excepcional, deben ser tales y de tal naturaleza los requisitos que se necesitan para conceder el permiso que no dejen ningún resquicio abierto a la duda de su legitimidad. Pero no es éste el caso para la Inspección del trabajo; el conceder permisos se ha convertido en una norma corriente y sin más que una formularia ojeada sobre los libros que tienen a bien enseñarle, convirtiendo así el Código en alcahuete de patronos inescrupulosos.

El mal empezó durante la administración del Dr. Chanís. Antes durante los Gobiernos de Domingo Díaz y Enrique A. Jiménez, ya por que los funcionarios del Ministerio de Trabajo se negaran a la maniobra ó por que los patronos no habían descubierto el portillo por donde escapar a una obligación, no se dieron casos. Pero con la administración del Dr. Arnulfo Arias los casos se repiten con tal regularidad que llegan a constituir sistema. Y con la jurisprudencia sentada por el Tribunal Superior de Trabajo el sistema tendrá un precedente jurídico de tal fuerza que una de las bases más sólidas y universales del derecho social habrá desaparecido para el trabajador panameño.

Las consecuencias y enseñanzas que se derivan de este hecho son numerosas y sólo señalaremos las principales. En tanto la Inspección del Trabajo no esté desligada total y absolutamente de la política é integrada por personal que llegue a los puestos por oposición y sea inamovable, el Código del Trabajo será burlado frecuentemente. Mientras la clase proletaria no llegue a asimilarse la tantas veces repetida verdad de que únicamente en su unión está la fuerza, no podrá hacer respetar el Código de Trabajo.

Y tengan en cuenta los trabajadores que hoy es el preaviso, mañana será el derecho a subsidio por enfermedad, pasado las vacaciones, hasta que el Código de Trabajo no sea más que un bagazo seco y sólo sirva para sostener una burocracia inútil. Porque la voracidad de las clases capitalistas crece en razón directa de la debilidad de la clase obrera.

## LAS TINTAS DE IMPRENTA Y SUS PROBLEMAS

(Tomado de la Revista "Arte Tipográfico").

por G. L. ERIKSON

Alteración del Color en el Centro de la Hoja

El "quemarse" los colores en el centro de los grandes pliegos es un verdadero fastidio, que muchas veces no puede subsanarse sin la cooperación de todos los del taller de prensas.

He visto un tono crema tornarse en amarillo claro en el centro de la hoja; un castaño volverse verde, un rosado convertirse en crema, y así ocurrir otros cambios igualmente misteriosos.

Estos cambios son causados casi siempre por calor en la pila de papel. Puede provenir ese calor del calentador de la prensa, o puede generarlo el secado de la tinta. La oxidación es una reacción exotérmica (que despiden calor). Cuando se quema un pedazo de papel ocurre una oxidación rápida en que el calor generado del aceite es un proceso de oxidación, mucho más lento que la combustión, pero no por eso deja de generarse calor.

La cantidad de calor que se genera dependerá de la cantidad de tinta, así en extensión superficial como en el espesor de la capa, y la cantidad de calor que retenga la pila de hojas dependerá de la rapidez del secado, del tamaño de la pila, de la temperatura ambiente, de la clase de papel y acaso de algunas otras circunstancias.

Por consiguiente, para corregir esta dificultad cuando se ve que ocurre, el prensista puede ayudar no usando el calentador en la prensa, apilando las hojas en postetas pequeñas, poniendo la cantidad mínima y manteniendo lo más fresco el aire que rodea la pila de hojas. Reapilar y airear las hojas es también una gran ayuda. Se ha visto que la temperatura crítica en que ocurren la mayor parte de esas alteraciones del color está entre los 60° y 80° C., y a esa temperatura llega fácilmente el papel en el centro de las grandes hojas, sobre todo cuando presentan extensas áreas de impresión y gruesas capas de tinta.

Algunos papeles son peores en este particular probablemente porque aceleran el secado de las tintas, y acaso sean mejores aisladores por ser más lisas sus superficies.

El fabricante de tintas puede ayudar en esto eligiendo pigmentos que no reaccionen con el calor, produciendo los colores lo más intensos posible para que el prensista pueda aplicar capas tenues, y procurando que la tinta sea del más lento secado posible.

En el caso citado de un castaño que se tornara verde en el centro de la hoja, esa tinta morena se fabricó sin duda con algún amarillo de cromo, quedando solamente el amarillo y el azul, que formaron el verde.

## Problemas Misceláneos

Bajo este rubro pueden apuntarse problemas varios, como el de la impresión en papeles laminados, o sobreimpresión de grandes áreas de tintas metálicas, en que la tinta de la sobreimpresión puede secarse perfectamente dentro de 3 a 4 horas, pero que estará húmeda después de 24 horas, o después de varios días.

Este extraordinario fenómeno es de fácil explicación si se recuerda que los solventes y plastificantes que se usan en las tintas

metálicas son ligeramente volátiles y resultan excelentes solventes para las tintas.

Normalmente, después de estar secas las tintas de sobreimpresión se liberan gradualmente esos solventes y aceites en las hojas de la pila y acaban por reblanecer la tinta seca, al punto de volver a estar húmeda. El único remedio eficaz para este defecto es airear bien el papel, o mejor aún, someterlo a la acción del calor para desvanecer esos aceites y solventes volátiles.

La impresión en superficies de piroxilina presenta a veces algunos problemas peculiares. He visto un papel de cubiertas piroxilina cuya superficie era una especie de imitación de lienzo que no presentaba mucha dificultad para la impresión; pero el impresor, en su afán de producir un trabajo excelente, alisó las áreas de impresión gofrándolas en caliente y la operación atrajo tanto aceite y plastificante a la superficie que resultó casi imposible imprimir en ellas, y las tintas jamás se secaron por completo.

Las tintas metálicas han vuelto al mercado, y las reglas generales para su impresión son las mismas de siempre: Usense buenos rodillos elásticos; gradúense en leve contacto con la forma y los batidores; úsenlos los menos rodillos posible con tal que den buen tinte; dese poca presión a la forma; dese la suficiente intensidad al color de la tinta, y manténgase la humedad ambiente lo más subida que sea posible.

Borrar con sobreimpresión impresiones anteriores, es tarea frecuente en estos tiempos de frecuentes cambios de precios, de frentes en la humedad ambiente lo más subida que sea posible. Borrar con sobreimpresión impresiones anteriores, es tarea frecuente en estos tiempos de frecuentes cambios de precios, de frentes en la humedad ambiente lo más subida que sea posible.

El defecto puede que no aparezca hasta el segundo color del retiro. La grasa o cera del primer color del retiro puede que penetre el papel en las partes donde el dorso está en blanco, pero en aquellas donde se ha impreso, el delgado papel se ha tupido y resiste la penetración, resultando que la cera o grasa queda flotando en esas áreas del retiro, y al imprimir un segundo color puede que "agarre" de modo distintos en esas áreas.

Lo que no puede hacerse satisfactoriamente es la impresión en papeles muy encerados. Quizás se logre que la tinta agarre y llegue a secarse, pero siempre se desprenderá o se rasguñará al menor roce que sufra la blanda superficie encerada.

La impresión de renglones sobre superficies barnizadas se ha dificultado más en los últimos tiempos por las modificaciones que ha habido que hacer en los barnices que suelen prepararse con ceras o grasas "flotantes" para prevenir la adhesión de las hojas barnizadas. El fabricante de tintas puede por lo general proveer tintas especiales que resultan a propósito para la mayor parte de esas superficies.

Otra clase de problema que surge a menudo es el que presentan ciertos ingredientes que se ponen en las tintas para modificarlas, particularmente los "flotantes", problemas a que llamo yo "de retracción."

Cuando se hace la retracción de impresiones muy macizas o llenas, sobre todo las de tintas metálicas, o cuando se imprime en papeles muy delgados, la impresión del retiro suele presentar, en las zonas donde coinciden con la de la otra cara, distintas características de las que presenta en las partes cuyo respaldo no está impreso.

El defecto puede que no aparezca hasta el segundo color del retiro. La grasa o cera del primer color del retiro puede que penetre el papel en las partes donde el dorso está en blanco, pero en aquellas donde se ha impreso, el delgado papel se ha tupido y resiste la penetración, resultando que la cera o grasa queda flotando en esas áreas del retiro, y al imprimir un segundo color puede que "agarre" de modo distintos en esas áreas.

La acción de la tinta en los rodillos (Pasa a la Página Cuatro)

## Nuestra Voz de Protesta

conocemos a fondo la trayectoria de lucha de la Federación Sindical —esto último por haber estado afiliado nuestro sindicato a ésta— sabemos positivamente que las aseveraciones de las autoridades son tendenciosas, y que ellas son sencillamente patrañas oscuras, cuyo objetivo es dividir más a los trabajadores y acallar un baluarte del obrismo panameño. Que dentro de esta Institución Obrera hay unidades comunistas? Nosotros no creemos, por convicciones propias y a la luz de nuestras leyes vigentes; que esto sea nada pecaminoso e ilegal, pues nada hay que establezca que el individuo necesite desposeerse de su filiación política para pertenecer a una organización obrera. El hecho mismo de que los Sindicatos existentes estén formados por elementos de diversos matices políticos, demostrando está lo absurdo y antidemocrático del proceder de las autoridades tantas veces mencionadas.

Nuestros puntos de vista no son una ofensiva o calculada defensa a la Federación Sindical de Trabajadores. No Somos única y exclusivamente trabajadores que actuamos a base de principios y de objetividad. Por lo tanto consideramos que en la forma como viene procediendo la Inspección General del Trabajo es incorrecta y desde mucho de la autenticidad de nuestra Democracia, al igual que equivocada, pues las funciones que le señala el Código de Trabajo a esta Inspección son muy otras, y muy importantes para el progreso de la masa laboriosa del país. En vez de andar, las autoridades del trabajo, creando problemas fantásticos, como el del comunismo, debieran empeñarse, porque les está señalada en la excerta laboral, en evitar que las empresas panameñas y extranjeras burlen descaradamente las leyes sociales vigentes, en detrimento de los intereses de los trabajadores; contribuyendo con estas burlas al desquiciamiento de la fe y la confianza, que deben encarnar en todo momento y en todo terreno, para las clases mayoritarias del país, las autoridades públicas nacionales.

Por las razones expuestas, someramente, repetimos y hacemos constar nuestra inconformidad y protesta ante el proceder de los funcionarios del Trabajo, al tiempo que llamamos la atención a los compañeros trabajadores en el sentido de no dejarse sorprender con esta artimaña sofisticada, (el fantasma del comunismo), cortina de humo detrás de la cual se esconden propósitos aviesos de destrucción, desquiciamiento y debilitamiento de las filas proletarias, en beneficio de la clase oligárquica engreída de nuestro país y respaldada por las autoridades del trabajo.

LA DIRECCION.

## La Inspección Gral. del Trabajo Con Las Acusaciones A La F.S.T. No Sirve Los Intereses De Los Obreros

## Ello Es Un Lamentable Pretexto Para Destruir el Movimiento Obrero

Denunciamos como falsas y tendenciosas las acusaciones de la Inspección General del Trabajo aparecidas en la prensa, de que la Federación de Trabajadores es un Foco Comunista.

Ello es un cínico pretexto para destruir el Movimiento Obrero Independiente de Panamá y convertir la organización obrera panameña en un instrumento dócil, obediente a los propósitos de los funcionarios de turno, e incapaz de defender los intereses de la clase trabajadora, de los desmanes y abusos de los patronos reaccionarios y de las empresas extranjeras que explotan sin conciencia a los trabajadores y pueblos panameños.

Los trabajadores de la República de Panamá, saben que es la Federación Sindical de Trabajadores, la Central Obrera Nacional que con mayor desinterés y decisión los ha defendido de los ataques de la clase patronal, sin tomar en cuenta en ningún momento la filiación política e ideológica de ninguno de ellos.

Los trabajadores panameños saben, como lo sabe también la Inspección General de Trabajo, que ha sido la Federación Sindical de Trabajadores la Central Obrera Nacional que con mayor celo y combatividad ha defendido el cumplimiento correcto de las leyes obreras de la República, es decir, del Código del Trabajo.

Que son innumerables los casos de incumplimiento de dichas leyes por parte de empresas nacionales y extranjeras, en todos los sectores del país, que han sido denunciadas por la Federación Sindical de Trabajadores ante las autoridades del Trabajo.

La Federación Sindical de Trabajadores ha defendido con valor y patriotismo los más sagrados intereses de la patria. Está fresco en la memoria del pueblo panameño y del sector más democrático de éste, la participación decidida que dicha Central obrera prestó, en su lucha patriótica en defensa de la soberanía e integridad de la patria, amenazada por fuerzas militares de una potencia extranjera.

Por todas estas razones, afirmamos que las acusaciones de la Inspección General del Trabajo, están destinadas a servir intereses que no son los de los trabajadores panameños y ni siquiera los de la patria.

Es cierto que la Federación Sindical de Trabajadores de Panamá está afiliada a la Confederación de Trabajadores de América Latina y la Federación Sindical Mundial, y esto no constituye ningún delito, ni está prohibido por ninguna ley. Pero declaramos también sin ningún temor, que de esta manera contribuimos con mayor eficacia a defender la democracia verdadera y a conquistar la independencia económica y política de nuestra patria. Porque estas Centrales obreras internacionales constituyen el mejor baluarte de las fuerzas democráticas que en el mundo luchan contra el Imperialismo Internacional que oprime nuestras patrias y que quiere arrastrarlas a una guerra criminal de esclavitud de destrucción y de muerte.

Por ello consideramos que acusar a la Federación Sindical de Trabajadores de Panamá de Foco de Comunista por el hecho de estar afiliada a dichas Centrales Obreras Internacionales, no tiene otro propósito que servir precisamente a las fuerzas que se oponen al desarrollo de la democracia en nuestros países, que se oponen al triunfo de las fuerzas que luchan por la paz. Es servir también a las fuerzas que sostienen las Tiránias en América y a quienes en Panamá mantienen la discriminación racial y económica con su humillante God Roll y Silver Roll.

Por último queremos dar nuestra voz de alerta a la clase obrera panameña, de que lo que se pretende es inutilizar el Código del Trabajo, para la cual, la destrucción de la Federación Sindical de Trabajadores sería el primer paso de esta maniobra antipatriótica.

La Federación Sindical de Trabajadores de la República de Panamá al hacer pública su más enérgica e indignada protesta por las acusaciones del Inspector del Trabajo, hace el más urgente llamado a los trabajadores y demás sectores progresistas de Panamá para cerrar filas fuertemente, a fin de hacerle frente a la grave amenaza a los derechos de los trabajadores y a las libertades democráticas del pueblo, que bajo el mentiroso manto del comunismo se pretende liquidar, para entregarnos más a la voracidad de los intereses de los poderosos nacionales y extranjeros, y agravar más el hambre y la miseria de los hogares de las gentes del pueblo panameño.

EL COMITE EJECUTIVO DE LA F.S.T.R.P.

Domingo Barria, Secretario General.

Juan Nieto, Secretario de Organización.

Baldomero González G., Jefe de Prensa y Propaganda.

Eusebio Quirós, Secretario de Finanzas.

Angel Gómez, Secretario de Defensa y Conflicto.

Luis Avila, Secretario de Educación.

Sidney O. Smith, Secretario de Actas y Correspondencia.

## Las Masas

cumplimiento de sus legítimas aspiraciones, como factor importante de convivencia, dentro del desarrollo social-económico de nuestro país.

En ese sentido queremos declarar que la Administración que se inició el 25 de Noviembre de 1949 prestará al obrerismo y al campesinado nacionales todo el apoyo moral y material que pueda, dentro de la presente situación fiscal que, debido a imprevisión y despilfarros anteriores bi conocido todavía azota a la Nación. El actual Gobierno, animado como está de los mejores propósitos en el resurgimiento económico de la Patria, ha comenzado ya la eje-

vertir el orden público. Tampoco permitiremos de ningún modo que elementos y métodos exóticos de carácter totalitario, que sólo tienden a socavar los cimientos democráticos de la República para su plantarlos con la tiranía excluyente del comunismo, se infiltren abierta o solapadamente en las agrupaciones obreras nacionales para desde allí conspirar contra la libertad que nuestra Constitución garantiza ampliamente a todos los habitantes del país.

Tened pues la seguridad, señores obreros, urbanos y del campo de la República, cuya valiosa cooperación a la reconstrucción nacional apreciamos, de que este Gobierno que me honro en presidir, de raigambre netamente popular, está dispuesto a escuchar atentamente vuestras reivindicaciones justas; y que tratará de lograrlas con vuestro propio concurso dentro de un ambiente de justicia y equidad, pero que no tolerará actividades peligrosas para vuestro mismo bienestar y el de la colectividad en general. En ese terreno patriótico siempre contaréis con la mejor voluntad y el respaldo del pueblo panameño y del actual Gobierno Nacional.

También estamos vivamente empeñados en la creación y el desarrollo de colonias agrícolas que contribuyan a dar ocupación a los trabajadores del campo y que incrementen la producción nacional, evitando así lo más posible la emigración de capitales, tan necesarios a la economía nacional.

Todos esos propósitos están siendo puestos poco a poco en práctica y además, hemos acometido firmemente la solución del problema inquilinario con la construcción de más casas para obreros, cuya plena propiedad se les garantiza mediante el pago por ellos de módicas sumas de dinero en concepto de alquiler y amortización del costo de los edificios.

Esas medidas, así como las que con toda diligencia están siendo tomadas por el Gobierno para resolver el apremiante problema de la adjudicación de tierras laborales a los agricultores, mediante la implantación efectiva del patrimonio familiar y el reparto de tierras baldías a los trabajadores del agro, constituyen sólida base para el desenvolvimiento armónico de la economía, para lo cual esperamos contar con patriótica colaboración de los trabajadores. Además, la dotación de maquinaria adecuada para los talleres de la nueva Escuela de Artes y Oficios, Melchor Lasso de la Vega, y el incremento de las actividades del Instituto Agrícola de Divisa, unidos a los trabajos ya iniciados de plantas hidroeléctricas y de riego y al establecimiento próximo de granjas experimentales en distintos lugares del territorio nacional, hasta donde lo permitan los recursos fiscales, forman también parte integrante del programa de rehabilitación económica que tiene preparado el Gobierno. Pero todas esas mejoras en pro del bienestar de las clases trabajadoras sólo podrán realizarse en un ambiente de paz, orden, trabajo y bien entendido patriotismo; por lo que confiamos en que vosotros los trabajadores os mostréis sordos a los consejos interesados de ciertos elementos disociadores que, ante el fracaso de que la nuestra muestra cuando desde las altas esferas gubernativas habrían podido hacer algo para vuestra felicidad, están ahora empeñados sistemáticamente en obstruir la labor constructiva de esta Administración, para justificar así ante los ojos del pueblo su propia inacción que nos saque de la postración en que vivimos también. Los ataques de los acaparadores de tierras, de los caseros, de los patronos de toda clase, en contra del pueblo, son día a día más descarados y cínicos. Los mismos que por su ineptitud, su egoísmo y su incapacidad, han dejado desarrollarse una crisis económica en aumento, quieren ahora explotar esa misma crisis para enriquecerse aún más, sin importarle nada que el pueblo que trabaja y produce vaya dando por la pendiente de la miseria. Y si alguien creyó algún día que la política barata sería la salvación de la clase trabajadora, o

## Los que por

bor de la tierra. Por eso, todos, absolutamente todos los problemas de la gente del agro son sentidos, comprendidos y compartidos por los que nos dedicamos a trabajos industriales o de artesanía.

Y es necesario, más que necesario imprescindible, que unamos nuestros esfuerzos, sin recelos, ni suspicacias, en la tarea urgente de lograr el mejoramiento material e intelectual de las clases productoras. Ahí están, por ejemplo, las necesidades más urgentes del campesinado: solución con arreglo a normas de justicia social del problema de la propiedad de la tierra; fomento de cooperativas agrícolas y fortalecimiento de las ya existentes, para facilitar el trabajo y evitar la explotación de los intermediarios; construcción de caminos de penetración y saneamiento de las áreas malsanas, así como la confección de un Código Agrario, etc.; mientras que en la ciudad, tenemos el pavoroso y nunca resuelto problema inquilinario; el desempleo creciente; el incumplimiento del Código de Trabajo; la rebaja de jornales; una mayor protección por el Seguro Social y varios otros que omito en gracia a la brevedad.

Que el pueblo siente en carne viva estas injusticias que sufre la clase laboriosa es algo que no necesita demostración, porque está en el ánimo de todos y que todos comprenden la necesidad de una acción que nos saque de la postración en que vivimos también. Los ataques de los acaparadores de tierras, de los caseros, de los patronos de toda clase, en contra del pueblo, son día a día más descarados y cínicos. Los mismos que por su ineptitud, su egoísmo y su incapacidad, han dejado desarrollarse una crisis económica en aumento, quieren ahora explotar esa misma crisis para enriquecerse aún más, sin importarle nada que el pueblo que trabaja y produce vaya dando por la pendiente de la miseria. Y si alguien creyó algún día que la política barata sería la salvación de la clase trabajadora, o

¡Viva el Primero de Mayo! ¡Viva los trabajadores del mundo

CRISTOBAL CERRUD V., por la Unión General de Trabajadores.

## Decretada la

implacablemente a los trabajadores panameños, al tiempo que pretenden destruir el movimiento obrero persiguiendo y encarcelando a sus dirigentes.

Esperamos que la orden del Juez sea cumplida y que los compañeros que fueron víctimas de la persecución de la Chirilanco, regresen a sus actividades en beneficio de los demás compañeros.

## Tipógrafos en General A Unirse Todos!

Todos a unirse bajo la bandera de nuestra organización Sindical para derrotar los planes de ciertos patronos inescrupulosos e impedir por este medio la división de los obreros de las artes gráficas. Así como pararte las manos a ciertos jefes y directores de talleres que se han convertido en tiranos y perseguidores sin tregua de sus antiguos compañeros de trabajo a quienes ahora fustigan y atropellan con el objeto de aparecer ellos como buenos jefes, celosos de su deber. Por eso, compañeros, tenemos que estar unidos, para presentarles un sólo frente y eliminarlos de sus posiciones si ello es posible.



# "La Inspección Gral. Del Trabajo No Debe Permitir La Suspensión De Los Contratos De Trabajos"

**"SINO QUE DEBE SER RIGUROSA EN ESTA CONCESION, Y EN TODO CASO NO LAS DEBE ADMITIR SINO POR TIEMPO MAXIMO QUE NO LLEGUE A LAS CUATRO SEMANAS"**

En tal sentido se pronunció el Tribunal Superior del Trabajo en sentencia dictada en relación con la demanda instaurada por los compañeros Leonidas Smith y José María Díaz contra la Editora "La Nación, S. A." con motivo de la suspensión de los contratos de trabajo de éstos, sin sueldos y por un lapso de cuatro semanas.

En este negocio intervino el Sindicato de Tipógrafos, estando representado por el Licenciado Mariano Melhado G., quien actuó en todo momento con interés marcado. Dice así la Sentencia:

Magistrado Ponente: Lic. Manuel María Grimaldo F. Panamá, 23 de Mayo de 1950.

Debido a apelación interpuesta por el apoderado de los actores y habiéndose surtido los trámites de la segunda instancia, se encuentra en estado de fallar la demanda interpuesta por José María Díaz y Leonidas Smith contra la Editora "La Nación S. A." en reclamo de varias prestaciones emanadas de contratos de trabajo.

El Juez de la primera instancia desató la controversia por medio de la sentencia que enseguida se copia:

**"JUZGADO SECCIONAL DE TRABAJO** Panamá, Abril diez de mil novecientos cincuenta.

Los señores José María Díaz y Leonidas Smith han demandado a la "Editora La Nación S. A.", para que ésta sea condenada a pagarles preaviso, vacaciones proporcionales y salarios.

Al proceso se le imprimió el trámite legal, y debe resolverse la controversia.

De los libelos de deman-

da y contestación de la misma, así como de las pruebas aportadas al juicio, resulta que la Inspección General de Trabajo, por Resuelto N° 52 de 16 de Noviembre de 1949, autorizó la suspensión de los contratos de los demandantes Díaz y Smith, "por un lapso de cuatro semanas", y que por Resuelto N° 58, del 20 de Diciembre de 1949, declaró que la prórroga de la suspensión antes autorizada obedecía a causa legal.

Si la Inspección General de Trabajo admitió la suspensión de los trabajos de los demandantes, por el término de cuatro semanas, y si luego consideró que la prórroga de esa suspensión obedeció a causa legal, no tienen los señores Díaz y Smith el derecho que se les pague preaviso, porque de conformidad con el artículo 75, numeral 7a, del Código Obrero, el contrato de trabajo termina "por el vencimiento de cuatro semanas a partir de la fecha de la suspensión" y porque según dispone el mismo artículo 75, "en los casos previstos en los numerales 1 a 7, inclusive, la terminación del contrato no acrecentará responsabilidad para ninguna de las partes". La responsabilidad más corriente que resulta de la terminación del contrato es la de pagar preaviso, y en el caso que se ventila la misma Ley excluye toda responsabilidad.

No deja de advertir el juzgador que las normas legales mencionadas no se compadecen con la tendencia general del Derecho

Obrero de constituir un conjunto de disposiciones protectoras de los intereses del trabajador, por cuanto que ofrecen una fácil oportunidad de evadir el pago del preaviso. No debería el Código relevar de esa prestación al patrono que decreta o que se ve obligado a decretar una suspensión de trabajos por lapso que alcance las cuatro semanas, porque mediante la declaración de irresponsabilidad de las partes, en el supuesto comentado, se hace letra muerta el derecho de preaviso que el mismo Código consagra, con perjuicio absolutamente injustificado del obrero. En tal circunstancia, y antes de que se produzca una reforma legislativa que ponga las cosas en su lugar, sólo pueden formularse votos por que la Inspección General de Trabajo no prodigue la autorización legal para las suspensiones de contratos de trabajo, sino que sea rigurosa en esa concesión, y por que, en todo caso, no las admita sino por tiempo máximo que no llegue a las cuatro semanas (tres semanas y media, o un día menos de las cuatro semanas, etc.), a fin de no convertir lo que tiende a salvaguardar los derechos y los intereses de los dos elementos de la relación de trabajo (patrones y obreros) en beneficio exclusivo de uno de ellos y en perjuicio injustificado para el otro.

Por las consideraciones que anteceden, el que suscribe, Juez Seccional de Trabajo de Panamá, Primer

Suplente, administrando Justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, no accede a las prestaciones solicitadas por los señores José María Díaz y Leonidas Smith.

Sin condena en costas por ser los trabajadores los perdedores en el litigio. Notifíquese y remítase copia a la Inspección General de Trabajo. (Fdo). H. E. Ricord. El Juez, Primer Suplente. (Fdo). Sofía Vázquez R. Secretaria".

Los puntos tratados en el fallo transcrito son los que se relacionan con el preaviso y los sueldos reclamados durante el período de suspensión del contrato de trabajo.

El análisis que hace a este respecto el Juez a-quo es correcto y el Tribunal lo hace suyo.

Sin embargo hay un reclamo que no ha sido tocado en el fallo y es el relativo a vacaciones proporcionales.

Estas, que constituyen un derecho adquirido por el obrero no pueden sufrir menoscabo por motivo de la suspensión de labores y deben ser reconocidas siempre que se cumplan los términos señalados en el Art. 170 del Código de Trabajo.

En la contestación de la demanda se aceptó que Díaz comenzó a trabajar para la empresa demandada el 16 de Junio de 1946 y Smith el 9 de Mayo de 1947. Se aceptó también que los salarios de ellos eran de TRES BALBOAS CON CINCO CENTESIMOS (B. 3.05) y de DOS BALBOAS CON

OCHENTA CENTESIMOS (B. 2.80) respectivamente.

De la misma manera se aceptó que fueron suspendidos ambos el 18 de Noviembre de 1949.

Díaz reclama 17 días de vacaciones proporcionales y Smith 19 por el mismo concepto. El demandado acepta el derecho a ese reclamo y manifiesta en ambos casos su conformidad y hasta su disposición de satisfacer esas prestaciones.

Nada hay, pues, que permita desconocer a los demandantes el derecho a sus vacaciones proporcionales.

La base para el cálculo de esos derechos está en el salario el cual se ha hecho referencia anteriormente.

Por tanto, el Tribunal Superior de Trabajo, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, REFORMA la sentencia recurrida en el sentido de condenar, como en efecto condena, a la Editora "La Nación S. A." así: A pagar: a José María Díaz, por 17 días de vacaciones proporcionales la suma de CINCUENTA Y UN BALBOA CON OCHENTA Y CINCO CENTESIMOS (B. 51.85) y a Leonidas Smith por 19 días de las mismas vacaciones la suma de CINCUENTA Y TRES BALBOAS CON VEINTE CENTESIMOS (53.20).

No hay costas. Cópiese, notifíquese y devuélvase.

Manuel María Grimaldo F. Hermógenes de la Rosa. Harmodio Miranda. José Adolfo Campos, Secretario.

## La Unión Gral.

vida, porque su salario sea mejor, porque la vivienda le sea más barata e higiénica y al alcance de sus posibilidades económicas porque se respete como tiene derecho a ser respetado todo el que cumple su misión social, porque sus leyes sociales sean una garantía que proteja sus intereses, porque la fábrica donde trabaja o campo si es agricultor se le de toda la protección para que pueda ejercer sus funciones libre de temor, porque se le asegure contra accidentes y riesgos, porque lo que se le quita como cuota del Seguro Social sea respetado y no se invierta sus fondos en compras de casas o terrenos para proteger a determinado político que en una u otra forma de transacción se ganen ingentes cantidades de dinero que son extraídos de esos fondos sagrados y porque se cumpla la Ley por la cual fué creado el Seguro Social.

La U. G. T. lucha porque la tierra sea repartida en los trabajadores del campo para que la sociedad obtenga la cooperación de estos esforzados hombres en nuestro plan de hacer Patria, lu-

cha porque hayan escuelas suficientes para la enseñanza, porque hayan suficientes clínicas para nuestro pueblo enfermo.

Si la U. G. T. de la República de Panamá participó en un congreso, fué libre sin obedecer consignas de nadie a luchar porque las ponencias allí consideradas tienen un interés general y por ello extrañan la solución saludable de algunos problemas socio-económicos. La U. G. T. se mantuvo y se mantiene fuera del contubernio político internacional que le pueda obligar a actuar con consignas dadas por quienes no están dentro de nuestra realidad panameña.

La Unión General de Trabajadores participa en el Primero de Mayo ya sus actos lo hace como obrero por ser el día de nosotros los que nos sentimos orgullosos de ser trabajadores y no porque fuéramos arrastrados por nadie ni nos hallamos entregados incondicionalmente a la política Internacional que nada tiene que hacer dentro de nuestra organización Sindical.

La U. G. T. de la República se mantiene independiente luchando dentro de nuestra posibilidad histórica y si participa en el comité coordinador de la organizacio-

nes existentes en el país es para dar con su experiencia el rumbo a seguir en nuestra orientación ajustando nuestros movimientos de justicia social a los preceptos constitucionales y a las disposiciones que marca nuestra Ley Laboral.

La U. G. T. no puede ser indiferente a los atropellos, persecuciones que hayan en otros países contra el derecho humano, contra el derecho del trabajo y contra todo lo que trate de coartar el espíritu reivindicativo de las clases trabajadoras. Después de esta aclaración pública solo nos queda decir: UNIDOS VENCEREMOS EN NUESTRA LUCHA SINDICAL.

Luis Felipe Lasso, Secretario General.

## Las Tintas de

dillos es problema a que debería dedicarse más atención y estudio. Hay sobradas pruebas de que ciertas tintas agrietan o endurecen la superficie de ciertas clases de rodillos, mientras que otras tintas no surten ese efecto en los mismos rodillos. Es problema de temporada y que desaparece con

la misma rapidez con que se presenta, y las causas no se comprenden bien. Hay indicios de que los rodillos curados o atemperados y el envejecimiento de las tintas contribuyen a remediar la dificultad, así como ciertos cambios en las fórmulas de las tintas.

Acción del envejecimiento de las tintas. No pocas veces se me han hecho preguntas sobre el efecto del envejecimiento en las tintas. No puede uno aducir ninguna regla general, salvo la de que el envejecimiento mejora todas las tintas. Hay la excepción, sin embargo, de los raros casos en que la tinta, al envejecer, se endurece o pierde su propiedad secativa.

Muchos de vosotros habéis usado sin duda algunas tintas que al cabo de 10 ó más años de haberse fabricado imprimían mejor que otras de fabricación reciente. Generalmente hablando, puede decirse que algunas semanas o algunos meses de envejecimiento mejoran la calidad de toda tinta, y tratándose de tintas offset puede afirmarse que cierto período de envejecimiento se considera conveniente y necesario antes de usarlas.

Por lo que a todas las tintas

respecta, conviene tenerlas guardadas lejos de focos de mucho calor para impedir que se les aduere el color y se endurezcan. No es recomendable la costumbre de echar agua en las latas de tinta para evitar que se encostren éstas, pues esto por lo general les altera el color y la consistencia y la virtud secativa. La adición de secantes contribuye también en ciertos casos a alterarles de igual modo su color y consistencia.

Share Your Knowledge Review.

## 80 Trabajadores

do la Chirilanco con las autoridades del Trabajo y delegados de la Central Obrera a restituir a los obreros a sus ocupaciones, hasta la fecha ha burlado tales compromisos y mantiene en la más precaria situación a obreros y familiares, sin importarle un comino con las instrucciones emanadas de los inspectores de trabajo.

Corremos traslado de la noticia a quienes hoy están en el deber de ser defensores y garantía de los derechos obreros en nuestro país.